

# QUESTIONS DU COLLECTIVE LEADERSHIP ASSESEMENT EN ANGLAIS ET FRANÇAIS CANADIEN

## QUESTIONS EN ANGLAIS

Are proficient at achieving high quality results on key initiatives.

Need to be accepted by others.

Take forthright action without needing recognition.

Need to perform flawlessly.

Help people learn, improve, and change.

Are arrogant.

Attend to the long-term impact of strategic decisions on community.

Pursue results with drive and energy.

Try too hard to conform to the group's rules/norms.

Balance work and personal life.

Are excessively ambitious.

Connect deeply with others.

## QUESTIONS EN FRANÇAIS CANADIEN

Savent obtenir des résultats de grande qualité sur les initiatives clés.

Ont besoin d'être acceptés par les autres.

Agissent sans avoir besoin de reconnaissance.

Ont besoin de réaliser une performance sans faille.

Aident les gens à apprendre, s'améliorer et changer.

Sont arrogants.

Prennent en compte l'impact à long terme des décisions stratégiques sur la collectivité environnante.

Atteignent les résultats avec enthousiasme et énergie.

En font trop pour se conformer aux règles/normes du groupe.

Équilibrent vie professionnelle et vie personnelle.

Font preuve d'une ambition excessive.

Établissent des liens étroits avec les autres.

Have egos that are too big.

Ont un trop gros ego.

Create a vision that goes beyond the organization to include making a positive impact on the world.

Créent une vision qui va au-delà de l'organisation et vise aussi à avoir un impact positif sur le monde.

Are efficient decision makers.

Prendent les décisions de façon efficace.

Work too hard for others' acceptance.

Font trop d'efforts pour être acceptés par les autres.

Are courageous in meetings.

Sont courageux dans les réunions.

Find enough time for personal reflection.

Trouvent suffisamment de temps pour la réflexion personnelle.

Believe winning is what really matters.

Croient que gagner est ce qui importe vraiment.

Form warm and caring relationships.

Créent des relations chaleureuses et bienveillantes.

Hurt people's feelings.

Blessent les autres.

Allow customers to shape our decisions and direction.

Permettent aux clients d'avoir un impact sur nos décisions et notre direction.

Make decisions in a timely manner.

Prendent les décisions en temps opportun.

Are too conservative.

Sont trop conservateurs.

Speak directly even on controversial issues.

S'expriment avec franchise, même sur les sujets prêtant à controverse.

Are composed under pressure.

Restent calmes face à la pression.

Have to get their own way.

Imposent leur façon de faire.

Create common ground for agreement.

Créent un terrain d'entente pour parvenir à un accord.

Put people down.

Rabaissent les autres.

Solicit customer input that often results in organizational change.

Sollicitent la contribution des clients, et en tiennent souvent compte pour faire évoluer l'organisation.

Articulate a vision that creates alignment within the organization.

Élaborent une vision qui favorise l'alignement au sein de l'organisation.

Follow conventional ways of doing things.

Font les choses de manière conventionnelle.

Lead in a manner that is completely aligned with their values.

Dirigent d'une manière totalement alignée avec leurs valeurs.

Handle stress and pressure very well.

Gèrent très bien le stress et la pression.

Pursue results at the expense of people.

Poursuivent les résultats au détriment des aspects humains.

Work to find common ground.

S'efforcent de trouver un terrain d'entente.

Are emotionally distant.

Sont distants émotionnellement.

Extensively involve people in decision making.

Impliquent largement les autres dans la prise de décisions.

Inspire others with vision.

Leur vision inspire les autres.

Lack passion.

Manquent de passion.

Are wishy-washy in decision making.

Tergiversent dans la prise de décision.

Investigate the deeper reality that lies behind events/circumstances.

Recherchent les causes plus profondes derrière les événements et circonstances particulières.

Push themselves too hard.

Se surmènent.

Create a positive climate that supports people doing their best.

Créent un climat positif qui incite les personnes à faire de leur mieux.

Remain standoffish.

Restent à l'écart.

Push decision making and problem solving down to the appropriate level.

Placent la prise de décisions et la résolution de problèmes au niveau hiérarchique approprié.

Establish a strategic direction that helps the organization to thrive.

Fixent une orientation stratégique qui permet à l'organisation de prospérer.

Learn from mistakes.

Apprennent de leurs erreurs.

Try too hard to be the best at everything they take on.

Font des efforts excessifs pour être les meilleurs dans tout ce qu'ils entreprennent.

Promote high levels of teamwork through their leadership style.

Par leur style de leadership, favorisent un travail d'équipe de haut niveau.

Allocate resources appropriately so as not to use people up.

Affectent les ressources de manière à ne pas épuiser les équipes.

Provide strategic direction that is thoroughly thought through.

Fournissent une orientation stratégique soigneusement réfléchie.

Need the approval of others.

Ont besoin de l'approbation des autres.

Get the job done with no need to attract attention to themselves.

Font leur travail sans avoir besoin d'attirer l'attention sur eux-mêmes.

Need to excel in every situation.

Ont besoin d'exceller dans toute situation.

Display a high degree of skill in resolving conflict.

Font preuve d'une grande habileté pour résoudre les conflits.

Balance short-term results with long-term organizational health.

Équilibrent les résultats à court terme avec la santé à long terme de l'organisation.

Are good role models for the vision they espouse.

Sont un exemple de la vision qu'ils/elles véhiculent.

Take responsibility for their part of relationship problems.

Preennent leur part de responsabilité dans les problèmes de relation avec les autres.

Evolve organizational systems until they produce envisioned results.

Font évoluer les systèmes organisationnels jusqu'à ce qu'ils produisent les résultats escomptés.

Are people builders/developers.

Savent aider les autres à se développer.

Redesign the system to solve multiple problems simultaneously.

Agissent sur le système afin de résoudre plusieurs problèmes à la fois.